

# **INFORMAL PROBATE**

*(LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARIAS  
SIN FORMALIDAD)*

**3**

**CLAIM AGAINST THE ESTATE**

**And/Or**

**OBJECTION TO ESTATE  
ADMINISTRATION**

*(Reclamo contra el patrimonio)*

*(Y/O)*

*(OBJECCIÓN A LA ADMINISTRACIÓN DEL  
PATRIMONIO)*

## **LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARIAS SIN FORMALIDAD**

### **TRANSFERENCIA DE BIENES CUANDO LA PERSONA FALLECIÓ**

#### **1) RECLAMOS CONTRA EL PATRIMONIO**

Utilice los formularios e instrucciones en esta porción de la si los siguientes factores son pertinentes a su situación:

- ✓ Si usted recibió una notificación sobre un caso judicial que tiene que ver con los bienes de una persona que ha fallecido (legalización de testamentarias sin formalidad), O
- ✓ Usted piensa que una persona que ha fallecido le debe dinero, Y
- ✓ Usted desea hacer un reclamo contra el caso patrimonio presentados en el tribunal antes de que se transfieran los bienes a otras personas.

**Y / O**

#### **2) OBJECCIÓN A LA ADMINISTRACIÓN DEL PATRIMONIO**

Use los formularios e instrucciones en esta porción de la serie de documentos si los siguientes factores son pertinentes a su situación:

- ✓ Si usted recibió una notificación sobre un caso judicial que tiene que ver con los bienes de una persona que ha fallecido (verificación informal de cuestiones testamentarias) O
- ✓ Si usted piensa que una persona que ha fallecido le debe dinero Y
- ✓ Usted TIENE UNA OBJECCIÓN a la manera como se está administrando el patrimonio

**LÉASE:** Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

**LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARIAS  
SIN FORMALIDAD**

**RECLAMOS CONTRA EL PATRIMONIO**

**Y / O**

**OBJECIÓN A LA ADMINISTRACIÓN DEL PATRIMONIO**

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación legalización de testamentarias sin formalidad reclamos contra el patrimonio y / o objeción a la administración del patrimonio. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de páginas
1	Lista de control para la presentación de un reclamo contra el patrimonio	1
2	Tabla de materias (esta página)	1
3	<b>INSTRUCCIONES: Cómo presentar un reclamo contra el patrimonio</b>	2
4	<b>“Reclamo contra el patrimonio”</b>	2
5	<b>INSTRUCCIONES: Cómo presentar una objeción</b>	2
6	<b>“Objeción a la administración del patrimonio”</b>	2

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

*Instrucciones: cómo presentar un reclamo  
Contra el patrimonio*

1. *Quién puede presentar una objeción: Por lo general, usted deberá razonablemente creer que la persona que falleció le debe dinero.*
2. *Cuándo es necesario presentar una objeción: Usted no tiene la obligación de presentar un reclamo contra el patrimonio si el representante personal le ha pagado o si está haciendo los arreglos necesarios con usted para pagarle lo que se le debe a partir de los bienes del difunto. Pero a continuación se indica lo que la ley actualmente estipula para los acreedores:*
  - *Todas las personas de las que el representante personal no tenga conocimiento que tengan reclamos contra el patrimonio sucesorio deben presentar sus reclamos dentro de los cuatro meses siguientes a partir de la fecha de la primera publicación del aviso a los acreedores o los reclamos se excluirán para siempre.*
  - *Todas las personas de las que el representante personal tenga conocimiento que tengan reclamos contra el patrimonio sucesorio deben presentar sus reclamos dentro de los cuatro meses siguientes a partir de la recepción del aviso a los acreedores por correo o los reclamos se excluirán para siempre.*
  - *Los reclamos deberán presentarse entregando o enviando por correo una declaración del reclamo por escrito al representante personal a su dirección; no es necesario que presente un reclamo ante el tribunal, a menos que desee hacerlo.*
3. *Cómo presentar un reclamo contra el patrimonio sucesorio ante el tribunal: Si usted es una persona a la que el patrimonio sucesorio le debe dinero y desea presentar el reclamo ante el tribunal, complete un reclamo contra el patrimonio sucesorio, documento que se incluye en esta serie de documentos. Presente el original y dos copias ante el Tribunal en la siguiente dirección.*

*Clerk of Superior Court  
250 West Second Street  
Yuma, AZ 85364*

- 4. Cargo por la presentación del reclamo ante el tribunal: Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho o de la Secretaría del tribunal superior en el sitio web. No tiene que pagar nada para enviar el reclamo al representante personal.*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaría solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

(Nombre de persona)

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal)

**Telephone:** / (Número de Tel.) \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico)

**Lawyer's Bar Number:** / (Número de colegio abogado) \_\_\_\_\_

**Licensed Fiduciary Number:** / (Licencia número Fiduciario:) \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
YUMA COUNTY**  
(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA,  
CONDADO DE YUMA)

**In the Matter of the Estate of:**

(En lo referente al patrimonio sucesorio de:)

**Case Number:** \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

**an Adult**  **a Minor, deceased**

(un adulto un menor, fallecido)

**CLAIM AGAINST ESTATE**

(RECLAMO CONTRA EL PATRIMONIO)

**1. My name and address is:**  
(Mi nombre y dirección son)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2. The Estate is indebted to me in the amount of \$\_\_\_\_\_.**  
(El patrimonio sucesorio tiene una deuda conmigo por el monto de \$ XXXX)

Case No. \_\_\_\_\_  
(Número de caso:)

3. **The basis of my claim is:**  
(El fundamento de mi reclamo es:)

---

---

---

---

(NOTE: Complete number 4 or 5 only if either apply to your claim.)  
(NOTA: Complete el número 4 ó 5 solamente si uno de ellos es pertinente a su reclamo.)

4. **The claim is not yet due. It will become due on (date) \_\_\_\_\_**  
(El reclamo no se ha vencido todavía. Se vencerá el (fecha))

5. **The claim is secured by the following property (describe):**  
(El reclamo está garantizado por los siguientes bienes (describalos en inglés):)

---

---

---

---

6. **I am mailing a copy of the Claim against Estate to the Personal Representative, if one has been appointed.**  
(Estoy enviando una copia del reclamo contra el patrimonio sucesorio al representante personal, si se ha designado un representante personal.)

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_  
(FECHADO a los XXXX días del mes de XXXX del año 20 XXXX)

\_\_\_\_\_  
**Signature / (Firma)**

\_\_\_\_\_  
**Print Name / (Escriba su nombre en letra de molde)**

*Instrucciones: cómo presentar una objeción  
A la administración del patrimonio*

1. *Quién puede presentar una objeción:*

*Por lo general, es necesario tener un interés válido en el caso para que se le permita presentar una objeción a una parte de una verificación informal de un patrimonio. Si ha recibido copias de los documentos relacionados con la verificación del patrimonio sucesorio por parte del representante personal o su abogado, probablemente se le permitirá presentar una objeción.*

2. *Cuándo es necesario presentar una objeción:*

*Presente una objeción inmediatamente después de recibir el documento o la notificación a la cual está objetando.*

3. *Qué se debe decir en la objeción:*

*Informe al tribunal de la manera más simple que pueda a qué es lo que tiene una objeción y por qué. Escriba nítidamente (en inglés) y cerciórese de ofrecer suficientes detalles sobre cuáles son sus puntos.*

4. *Dónde hacer la presentación y pagar la cuota:*

*Para confirmar la cuota procesal, vaya en línea a la página del Secretaría del tribunal superior.*

*Presente el original ante el Tribunal de la Corte Superior, en la dirección que se indican más adelante. Luego envíe copias por correo a todas las personas indicadas en la sección 6 más adelante.*

5. *Solicite una audiencia formal:*

*Si presenta la objeción, también será necesario que llame o que acuda al tribunal para hacer los arreglos necesarios para que se programe una audiencia formal y luego deberá notificar a todas las personas interesadas en la cuestión sobre la fecha, hora y lugar de la audiencia.*

6. *Quién recibirá copias de la objeción:*

*Envíe por correo o entregue en persona una copia de la objeción por lo menos al representante personal o a su abogado. También deberá enviar por correo o entregar en persona copias a todas las personas a las que el representante personal notificó sobre la cuestión judicial. Pídale al representante personal los nombres y direcciones de estas personas o vuelva a la oficina del secretario y lea la copia de la prueba de notificación presentada por el representante personal, la cual contendrá toda esta información.*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaria solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de persona)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Mi domicilio) (si no protegida)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(ciudad, estado, código postal)*

**Telephone: / (Número de Tel.)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección de correo electrónico)*

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado)** \_\_\_\_\_

**Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
YUMA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE YUMA)**

**In the Matter of the Estate of:**  
*(En lo referente al patrimonio sucesorio de:)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso:)*

**OBJECTION AND REQUEST FOR  
FORMAL PROCEEDING  
(OBJECCIÓN Y SOLICITUD DE PROCESO  
FORMAL)**

**an Adult**  **a Minor, deceased**  
*(un adulto un menor, fallecido)*

**I want to tell the Court the following in response to what is written in the document or notice I received about the administration of this estate:**  
*(Deseo declarar lo siguiente al tribunal en respuesta a lo escrito en el documento o notificación que recibí con referencia a la administración de este patrimonio:)*

**1. The name of the document or notice I object to is (name of document here:)**  
*(El nombre del documento o notificación al cual o a la cual objeto es: (escriba el nombre del documento aquí)*

\_\_\_\_\_

**2. My relationship to the person who died, the estate, or the personal representative is: (describe why you are interested in this case):**

*(Mi parentesco con la persona que falleció, el patrimonio sucesorio o el representante personal es: (describa la razón por la que está interesado en este caso):)*

---

---

---

**3. What I want the court to do, and what I want to say about the statements made in the document or notice: (use additional sheets of paper:)**

*(Lo que deseo que el tribunal haga y lo que deseo decir sobre las declaraciones hechas en el documento o notificación: (use hojas de papel adicionales: Escriba en inglés.))*

---

---

**4. Because I object to what is in the document or notice, I am asking the court to set a formal proceeding on this case to listen to my objection.**

*(Debido a que tengo una objeción con respecto al contenido del documento o notificación, solicito al tribunal que establezca un proceso formal en este caso para atender a mi objeción.)*

**5. I am mailing a copy of this Objection when it is complete to: the Personal Representative or his/her attorney, and everyone to whom Personal Representative gave notice to, as indicated in the Proof of Notice filed by the Personal Representative with the court.**

*(Voy a enviar una copia de esta objeción cuando la haya completado: al representante personal o a su abogado y a todas las personas a las que el representante personal notificó, tal como se indica en la prueba de notificación que el representante personal presentó ante el tribunal.)*

---

**Date**  
*(Fecha)*

---

**Signature**  
*(Firma)*